

外国语言文学知名学者讲座系列·语言学十讲

主编 束定芳 策划 庄智象

词汇学十讲

◎ 王文斌 邵 斌 著

T EN LECTURES ON LEXICOLOGY

教育部人文社会科学重点研究基地重大项目(16JJD740002)
子课题“汉外对比及外语学习者语言研究”阶段性成果

外国语言文学知名学者讲座系列·语言学十讲

主编 束定芳 策划 庄智象

词汇学十讲

◎ 王文斌 邵 斌 著

T EN LECTURES ON LEXICOLOGY

图书在版编目(CIP)数据

词汇学十讲. 王文斌, 邵斌著. —上海: 上海外语教育出版社, 2017
(外国语言文学知名学者讲座系列·语言学十讲)

ISBN 978-7-5446-5047-2

I. ①词… II. ①王… ②邵… III. ①外语—词汇学 IV. ①H03

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第260676号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com>

责任编辑: 奚玲燕

印 刷: 上海叶大印务发展有限公司

开 本: 700×1000 1/16 印张 19.25 字数 314千字

版 次: 2018年6月第1版 2018年6月第1次印刷

印 数: 1 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-5047-2 / H

定 价: 68.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

质量服务热线: 4008-213-263 电子邮箱: editorial@sflep.com

“外国语言文学知名学者讲座系列·语言学十讲”

编委会

主编：束定芳

策划：庄智象

编委：（按姓氏首字母排序）

蔡永良

陈桦

戴炜栋

何兆熊

胡建华

胡壮麟

黄国文

李荣宝

梁茂成

刘正光

马秋武

冉永平

施旭

束定芳

王立非

王文斌

徐盛桓

许余龙

张辉

庄智象

总 序

根据《国家中长期教育改革与发展规划纲要（2010-2020年）》和教育部有关文件要求，高等学校应培养“具有国际视野”、“懂国际规则”、“能参与国际事务”的大学生。《高等学校英语类专业国家标准》（征求意见稿）提出，高校英语专业课程应培养学生的基本学科素养和基本的研究能力；同时，随着计算机和网络技术的发展，大学课程应该适应最新的网络、多媒体和移动通讯方面的发展趋势，借鉴国外网络公开课程的模式，引导学生自主学习。

本系列的目标读者是英语专业、大学英语高年级学生、研究生和英语教师，其主要目的是普及语言学基础知识和基本理论，引导学生关注语言与人类生活和人类发展的密切关系，为他们学好语言课程、从事基本的语言研究或语言对比研究，或今后更好地适应与语言相关的工作打下良好的基础。

本系列涉及语言学最重要的分支领域或流派。每一领域或流派各为一册，包括语言学的各个主要分支学科和流派。

丛书每册以十个讲座的形式，勾勒出所涉及的领域或流派的概况和历史发展过程，介绍基本概念和基础理论，体现最新研究成果，指出需要进一步研究的问题和发展趋势。讲座突出重点，提纲挈领，语言简洁，举例丰富，说理易懂，既可作为语言学初学者的学术参考书，又可作为课堂教材使用。各分册部分内容配有相关的视频讲座，与纸质书配套出版，供教师和学生参考学习。

本套书的策划和编辑得到了广大专家和外教社领导、学术部工作人员的大力支持。时任外教社社长和总编辑庄智象先生最初提出该丛书的设想并协调了组稿及丛书编辑原则制定等过程。外教社孙静主任和蔡一鸣编辑具体负责了联系作者、协调编写原则和要求、审稿、修订等工作。在此一并致谢。

束定芳

2017年10月

前言

“没有语法，人们的思想几乎无法表达；没有词汇，人们的思想就完全无法表达。”（Without grammar very little can be conveyed. Without vocabulary nothing can be conveyed.）（Wilkins 1972: 11）众所周知，词汇是语言的建筑材料，若没有词汇，语言的大厦就难以建就。从Wilkins的这一番话，我们不难看出，没有词汇，借助语言的思想交流就无从谈起，由此，词汇在语言中的重要性不言自明。

一般而言，人类的语言，不论是口头语言抑或书面语言，均是从词汇发展而来。人类自开始关注语言本身之日起，就对词汇现象给予了高度的关注。关于词汇的研究历程以及相关的研究成果，本书第一讲做了较为详细的陈述。就总体而言，在我国，因受传统词汇学研究框架的束缚，关于词汇学的著作，多为实用性的词汇学教程，而对词汇理论的探索涉及不多。本书十讲对前人和时贤的各项研究成果虽有大量的承继，但并不执泥于这些成果和研究架构，而是贴近学科动态，紧跟现代信息技术的发展，引入国外的语言学理论对词汇各方面的探究，从中我们可以发现对词汇学研究的一些新突破，由此在词汇学研究的方法论上有新的提升。具体而言，本书在写作过程中力图体现以下六个特点：一是史源性与前沿性相结合。本书对词汇学界习以为常的一些概念，如词缀、语义场、搭配等，进行了追本溯源，同时也对词汇学各个领域的前沿发展做了跟踪介述。因此，本书最老的文献可追溯至数百年前，而最新的文献紧贴近两三年。二是力求文献的详尽性。本书在写作过程中，力求最大可能地挖掘相关文献，试图尽量罗列西方有关词汇学的重要文献，参考文献中所列的近五百种文献就是该努力的结果。当然，这远未穷尽全部文献，但这是本书目前力所能及的范围，希望以此对研究词汇的读者有所助益。三是提供丰富的语言例证。在介述理论的同时，尽可能结合语言例证展开论证，两者相辅相成，例证的使用则尽可能提供词所在的语境，使词的语义在其语境中得到体现。四是遵循基于使用的原则。本书虽对词汇学的各个研究领域进行阐述，力求不偏不倚，但本书两位作者都具有认知语言学和语料库语言学等基于使用的语言理论研究背景，所以在论证过程中常借助语料库获取数据对词汇进行研究，同时常以认知语言学的

视角对其展开析述。五是注重界面研究。本书虽着眼于词，但也关注词与词缀、词与短语、词与构式等语言层面之间的界面，从共时和历时视角对这些界面作了探讨。六是关注跨学科研究。本书作者认为，词汇研究应从各个学科中汲取养分从而丰富自己、壮大自己，本书着重对大数据视野下的词汇研究进行了较为详细的陈述，并认为这是未来词汇学研究的一个发展方向。

毋庸讳言，在新近几年，英语词汇学研究在我国有式微之势，英语界学者队伍中倾力于英语词汇研究者渐少，以英语词汇为探讨对象的论文，在各学术期刊上也少有面世。其原因固然有多种，但其中的主要原因之一是相当一部分学者认为英语的词汇学研究已到尽头，已没有多大空间可供进一步挖掘。从本书十讲，我们不难发现，只要我们采用新的视角和新的方法，英语词汇学的研究空间依然很大，从中我们可以进一步审视许多以往尚未引起注意的英语词汇及其语义的诸种外在表征现实和诸种内在结构隐伏。在此特别值得一提的是，限于本书十讲的范围，有些词汇研究的重要方面本书在此未曾涉及。比如，英汉语的词汇比较研究或对比研究，这在我国英语界至今尚未得到深度的开发，其共性和个性究竟表现在哪些方面？其存在共性和个性的深层缘由到底何在？应该借助何种视角和方法去究索其共性和个性的深层缘由？所有这些问题，均有待我们今后深度的考察。

本书的主要讨论对象是英语词汇，偶尔也涉及汉语词汇。作者谨以此书献给用心于词汇学探索的读者，希望借此能引发这些读者对词汇学研究的更大激情和热忱。也将此书献给已故的汪榕培先生！本书两位作者对词汇学研究的兴趣和热情均源自汪先生相关专著和论文的启迪。汪先生千古！

王文斌 邵斌

2017年秋

目 录

第一讲 总论	1
第一节 词汇学的定义和研究范围	1
第二节 词汇学领域的基本概念	7
第三节 词汇学的兴起与发展	17
思考题	26
推荐阅读	26
第二讲 词汇形态学	27
第一节 形态学：词的内部结构	27
第二节 词素和词素变体	29
第三节 词根和词缀	33
第四节 形态能产性	42
思考题	45
推荐阅读	46
第三讲 词源学	47
第一节 词源学的界定及研究意义	47
第二节 流俗词源	53
第三节 借词：词源中的外来文化	60
思考题	73
推荐阅读	73
第四讲 构词法	74
第一节 构词法：总论	74
第二节 词素构词法	77
第三节 非词素构词法	92
思考题	102
推荐阅读	102

第五讲 词汇语义学103

第一节 词义类型	104
第二节 语义场	105
第三节 成分分析	107
第四节 语义关系	111
思考题	130
推荐阅读	131

第六讲 词义与搭配132

第一节 意义即使用	132
第二节 词语搭配	136
第三节 语法搭配	140
第四节 语义韵和语义偏好	145
思考题	153
推荐阅读	154

第七讲 词典学155

第一节 词典学简史	155
第二节 词典的种类	161
第三节 词条的内容	165
第四节 命名词典学：分类词典	170
第五节 词典学的未来发展	176
思考题	181
推荐阅读	181

第八讲 词汇变异182

第一节 使用者导致的词汇变异	183
第二节 使用导致的词汇变异	195
思考题	203
推荐阅读	203

第九讲 词汇演变	204
第一节 词汇形式的变化	204
第二节 词汇功能的变化	207
第三节 词汇语义的变化	215
思考题	229
推荐阅读	229
第十讲 词汇学未来发展及趋势	230
第一节 语料库语言学与词汇研究	230
第二节 认知语言学视角下的词汇研究	241
第三节 大数据视野中的词汇研究	254
思考题	263
推荐阅读	263
参考答案	264
参考文献	276

第一节 词汇学的定义和研究范围

谈语言，始终绕不开词汇这一话题。

早在公元前约6世纪，老子在《道德经》开篇就提出了“道可道，非常道；名可名，非常名”的著名论题，探讨“名”（相当于词）的来源和性质问题。无独有偶，同时期的西方学者也探讨词的问题，《圣经》的《新约·约翰福音》第一句即为：“太初有道。”《新约》原作基本用希腊文写成，“道”的希腊语原文为logos (λόγος)，音译则为“逻各斯”，其最基本的意义即“言”或“词”，同《道德经》中的“道”和“名”相近。由此可见，早在两千多年前，东西方哲人都不约而同地思考着名与实、词与物等语言中最基本的问题，这可以视为先哲们在语言上的觉醒，而这种觉醒的起点就是词。正如Hanks (2008: 2) 所言：要理解人何以是人，须得理解何为语言；要理解何为语言，须得理解何为词以及如何用词。由此可见，人从远古走来，开始试图认识自身时，就自然而然地沿着“人一语一词”这条线索进行思考，此时便有了对词的探索。

然而，将词汇作为一个系统进行研究，却是最近几个世纪的事。

“词汇学”作为一个学术术语迟至19世纪才出现。据《牛津英语词典》(Oxford English Dictionary, 以下简称OED) 对英语lexicology (词汇学) 一词的溯源，其首次出现的时间为1828年。然而，据《词汇学：韦伯斯特编年史》(Lexicology: Webster's Timeline History) 一书的考证，该词最早出现于1801年。虽然首次使用时间尚存争议，但该词的构成则无疑义。lexicology为lexico-和-logy两部分的合成，其中lexico-源于希腊语的lexikos，即“词”，而-logy又源于上文提及的logos。由此可见，lexicology和logos之间具有血脉相连的亲缘关系，logos是lexicology的祖先。当然，如今的-logy已衍生出“科学、学问、理论、话语、教条”等诸多含义。因此，lexicology的字面含义即为“对词的研究” (the science of words)。

“词”是词汇学研究的核心内容，这是毫无争议的。但是，语言学家对“词汇学”的界定不尽相同。譬如，Ullmann (1962: 29) 认为，语言研究可分为三个层面：第一层面是音位学 (phonology)，第二层面是词汇学 (lexicology)，第三层面是句法学 (syntax)。而词汇学不仅研究词，还研究各种参与构词的词素 (words and word-forming morphemes)。根据Ullmann的说法，词汇学包含两部分内容：一是研究词的结构形态学 (morphology)；二是研究词的意义语义学 (semantics)。此外，Ullmann把词源学 (etymology) 也纳入词汇学范畴，即研究词的发展史。Ullmann的界定与《朗文简明英语词典》(Longman Concise English Dictionary) 的定义较为一致，即词汇学是“语言学的一个分支，研究词的意义和使用”。OED的界定也与此类似，即词汇学是“研究词，其形式、历史和意义的知识的学问”。

波兰学者Witold Doroszewski对词汇学的界定则稍有不同。Doroszewski (1973: 36) 将词汇学定义为“语言学的分支，研究词的意义及使用，也研究词汇，是词典学的理论科学基础”。Doroszewski认为，“词汇学”研究的不只是单个词，也研究一种语言中的词汇，且与词典学联系紧密。虽然词典编纂有其自身的悠久传统，而且长期独立于一般语言学理论之外¹，但不可否认的是，词典编纂的背后总有某种潜在的词汇学理论支持，故有学者将词典学视为“应用词汇学” (Jackson & Amvela 2000: 8; Crystal 2008: 278)。而德国语言学家Lipka (1990: 1) 将“词汇学”界定为“对词库 (lexicon) 或词汇 (lexis) 的研究 (某一种语言中的词汇或词的总藏)”。同样的界定也见于Jackson & Amvela (2000: 1)，即“词汇学是对词汇的研究”。这里又涉及对词汇这一概念的界定。根据Jackson & Amvela的说法，词汇这一概念 (即“某种语言所使用的词的总汇”) 在英语里可以用vocabulary、lexicon和lexis三个术语来表示，其中vocabulary较为通俗，lexicon则较有学术味²，而lexis介于两者之间。由此可知，此处的界定更强调词汇学是“对词汇的研究”，这同《柯林斯英语词典》(Collins English Dictionary) 的定义较为一致，即词汇学是“对某一种语言整体词汇的结构和历史的研究”。

¹ 有关“词典学”的内容，详见本书第七讲的介绍。

² Lexicon一般多汉译为“词库”，但其所指仍是“某种语言的词汇”。此三词的细微区别，详见本讲第二节。

综合上述两种说法,可把词汇学简要定义为“对词和词汇及其意义的研究”。这也类同于Hanks (2008: 1)在其主编的《词汇学:语言学中的关键概念》(*Lexicology: Critical Concepts in Linguistics*)一书中的定义——“词汇学是语言学分支,是对词及词的意义的研究”,因为对词和词汇的研究无疑是语言学的核心内容之一,不仅关涉词的内在结构、词与词之间的关系等,还必然涉及词的意义。为了进一步认识“词汇学”所涉及的研究范围,我们不妨再梳理几种语言学词典或语言学百科全书对其的界定和论述。

McArthur (1992)主编的《牛津英语语言词典》(*The Oxford Companion to the English Language*)有专门词条介绍“词汇学”,其释义如下:

语言研究的一个领域,关注词及其成分的本质、意义、历史和使用,通常涉及对词典学的评论性描述。虽然之前词汇学是传统语文学(philology)的一个分支,如今则逐渐被视作语言学的分支,通常与词位、词义场、词项、词库和词汇等术语相联系。

Bussmann等(1996)主编的《劳特利奇语言和语言学词典》(*Routledge Dictionary of Language and Linguistics*)也有专门词条介绍“词汇学”,释义如下:

语言学的分支,更细致地说,是语义学的分支,即对某一种语言中的词汇进行调查和描述。词汇学也研究语言表达内部的语义结构以及词与词之间的关系。词汇学的研究成果可运用于词典学。

Crystal (2008)主编的《语言学及语音学词典》(*A Dictionary of Linguistics and Phonetics*)第六版内收“词汇学”词条,并释义如下:

语义学中使用的术语,用来指某一种语言中的所有词汇(包括其历史)。词汇学与词典学有所区别,后者是编纂词典的技术和学问,故可视为“应用词汇学”。词汇学家(lexicologist)一词甚少使用,对词汇感兴趣的学者一般可称为“语义学家”。对词汇意义(比如空间关系的语言表达)的心理学研究有时也被称为“心理词汇学”(psycholexicology)。

就语言学百科全书而言,Crystal (1995)主编的《剑桥英语语言

百科全书》(*The Cambridge Encyclopedia of the English Language*)中虽无独立的“词汇学”部分,但“英语词汇”部分覆盖五个章节。分别为:词库的性质(涉及词位、英语词汇总量、缩略词、专有名词等)、词库的来源(涉及本族语词、外来词、构词法、特殊结构、词汇创造、文学新词等)、词源学(涉及词汇历史、词义变化、通俗词源、地名、人名、绰号、专名通用化等)、词库的结构(涉及语义结构、语义场、词典、搭配、词汇预测、习语、同义词、反义词、下义词等)、词库的各个方面(涉及借词、禁忌语、诅咒语、行话、“政治正确”表达、流行语、俚语、格言等)。由此可见,词汇研究所涵盖的内容十分广泛。

Malmkjær (2010) 主编的《语言学百科全书》(*The Linguistics Encyclopedia*) 第三版专门辟有“词汇和词汇学”一节,该节由M. J. McCarthy撰写,较为详细地介绍了词汇学研究范围。其界定如下:

“词汇学是对语言中词汇的各个方面进行研究:比如词及其意义、词与词的关系、词与词的组合,以及词汇与语言学其他领域(如音位学、形态学和句法学)的联系。”其后内容则为“词汇学”所覆盖的内容,分别是:词汇语义学、词项之间的关系(即语义关系)、组合特征、多词词项、词汇和话语分析等。

Brown (2006) 主编的《语言和语言学百科全书》(*Encyclopedia of Language and Linguistics*) 专门开辟“词汇学”一节,该节由A. Cowie撰写,较为详细地介绍了词汇学研究范围。Cowie指出,英国语言学者对“词汇学”持有两种观点:一是“传统的”观点(“classical” view),二是“演进的”观点(“evolved” view)。传统观即是德国和法国学者的英语词汇学著作,一般涉及“构词法”(word-formation)和“词汇语义学”(lexical semantics)。而在英国,类似编排的词汇学书籍并不多见,即便是“词汇学”这一术语也是在20世纪90年代才逐渐进入语言学教材和大学生词典。而且,按照英国学界惯常的做法,“构词法”和“词汇语义学”本身已经是相对独立的研究领域,如Bauer (1983) 的《英语构词法》和Cruse (1986) 的《词汇语义学》。演进观即是英国学者近期越来越多开始使用“词汇学”这一术语。其原因一则是为了和欧洲大陆学者交流合作的方便,二则无论是在形式还是意义方面,词汇学都是一个合适的术语。在形式方面,词汇学与其他语言形式层面可以建立联系,如音位学、形态学和短语学。在意义方面,词汇学比词汇语义学应用面要广,前者还可以涵盖

“历史词汇学”和“对比词汇学”等。如此一来，除了传统意义上的核心部分之外，其他重要话题也可以纳入词汇学领域，比如认知语言学和语料库语言学理论中的很多内容。

至此，我们大体可以归纳词汇学所涵盖的研究范围。一是研究词汇内部结构形式的形态学。更确切地说，是词汇形态学（lexical morphology），涉及词的内部形态构成以及构词法等，譬如blog（博客）是web和log两词的缩合；二是研究词汇意义的语义学。更确切地说，是词汇语义学，涉及词的意义、词与词之间的意义关系、词义与语境的关系等，譬如“蓝”和“绿”除了指称颜色外，又能指政治党派，原因何在？三是研究词汇来源及历史的词源学，譬如，1999年被美国方言学会选为“千年一词”（Word of the Past Millennium）的“she”，词源学会寻究其来龙去脉；四是研究词典编纂技艺的词典学，涉及词典的类型和使用等，譬如，何种英语词典可收录“中国英语”（China English）词语，如fengshui（风水）和pipa（琵琶）等词？上述四部分构成了词汇学的主体内容。

然而，随着语言学学科的发展，词汇学研究范围已经远远超出上述四个方面。Stockwell & Minkova（2001: 461）指出，“英语词汇是一个总括性的论题，可以从语音结构、形态构成、句法类型和功能、意义、搭配、地域、社会 and 文体变异及其他多种角度进行研究”。显然，这也不局限于英语词汇，对整个词汇学研究也是如此。汪榕培和杨彬（2011: 3）在其所编写的《高级英语词汇学》教程中指出：现代词汇学与语音学、形态学、句法学、语义学和语用学等语言学的各个分支产生了密切的联系，并在借鉴心理语言学、社会语言学、语料库语言学、文化交际学、认知科学等相关学科的理论 and 成果的基础上，其研究领域逐步扩大，研究成果日益丰富。再看该书的目录，则能进一步了解词汇学的研究范围，其各章标题如下：英语词汇学简论；英语词汇学研究的新进展；英语词汇的构词研究；英语词汇的聚合关系与组合关系；英语词汇的历史研究；英语新词研究；英语词汇的国别研究；英语词汇的社会研究；英语词汇的文化研究；英语词汇的语用研究；语篇分析与英语词汇研究；语料库语言学 with 英语词汇研究；认知语言学与英语词汇研究；词典与英语词汇研究；英语词汇教学研究；英汉词汇对比研究。除了核心的四部分内容外，还涉及词汇与文化语言学、社会语言学、认知语言学、语料库语言学、语篇分析、语言对比等学科的交叉，由此可见词汇学的研究内容十分广泛。

经上文的介绍，词汇学的界定及其研究范围已比较清晰，但仍有一点争议，需要在下文再做一些交代。

词汇学的研究对象是某一语言的所有词汇，还是仅为实义词部分？Halliday & Yallop (2007: 4) 在区分了实义词 (content word) 和功能词 (function word) 之后提出：“词汇学研究的是实义词。”国内汉语学界亦不乏类似观点。譬如王希杰 (2013) 指出，词汇学并不研究语言中所有的词。现代语言学区别“实词”（即实义词）和“虚词”（即功能词），词汇学研究实词，语法学研究虚词。虚词不是词汇学的研究对象。词汇学是研究实词的学科。这一观点，我们并不赞同。首先，实义词与功能词的区分并非泾渭分明。Halliday & Yallop (2007: 4) 自己也承认，实义词和功能词之间并无严格的界限，如considering和provided等词就介于两者构成的连续统之间。因此，并没有哪个地方是词汇学家必须止步而让语法学家接过棒来的。Jackson & Amvela (2000: 19) 也指出，传统词汇学一般更多地关注实义词，但近年来的词汇学著作，如Jackson (1988) 和Lipka (1990)，讨论的范围扩大至所有的词类。其原因之一是，所有的词类中都有原型和边缘成员，因此词类之间的界限是模糊的；原因之二是，有些词可能既属于实义词又属于功能词，比如round既有形容词、副词、名词和动词的用法，也有介词的用法，将其割裂开来阐释反而不利于研究。原因之三是，对功能词的形式和语义进行研究也是词汇学家的任务之一。譬如，Brenda (2014) 以整本书的篇幅从认知角度探讨英语空间介词over的多义性；陶丽 (2011) 的博士论文从认知角度研究through一词的多义性。虽然他们研究的对象是所谓的“功能词”，但这些研究关注的是该词的语义建构，一般很难归类到语法研究中去，而应该归属于词汇学研究的主要内容。由此看来，若把词汇学研究仅限于实义词领域，并不十分适当。

在上述部分，我们借助了词汇学著作和语言学词典对词汇学概念进行了界定，并借助语言学百科全书对其研究范围进行了介绍。综上所述，“词汇学”可被简要定义为“对词和词汇及其意义的研究”，其核心内容大体涵盖词汇形态学、词汇语义学、词源学和词典学的大部分内容，这些可看做是狭义的词汇学研究。此外，词汇学还与语言的其他层面和研究视角有诸多交叉之处，这些构成了广义的词汇学研究。下一节我们将介绍词汇学领域最基本的一些概念。

第二节 词汇学领域的基本概念

上一节已经明确词汇学是“对词和词汇及其意义的研究”，这一节将涉及词汇学中的一些基本概念。

一、词位和词形

首先要明确的是词的概念。对习以为常的事物下定义是一件困难的事。譬如我们似乎都知道什么是“游戏”，但哲学家Wittgenstein发现，要给“游戏”（game）下个定义却几乎不可能。对“词”下定义也是如此。Katamba（2005: 6）曾戏言，若是一群火星星人从宇宙飞船下来，在大街上拦住一个地球人，问人们口中所说的“词”到底是什么？虽然你明知“词”是什么，但要跟他们讲清楚，还真不容易。

对于词的一个常见定义来自美国语言学家Bloomfield。他（Bloomfield 1933: 178）将词定义为“最小的自由形式”（minimal free form），即词是有意义的、能独立运用的最小的语言单位。显然，Bloomfield是从句法的角度来定义词的，着眼点是词在句法中所起的作用。比如，green是一个词，我们无法将其分割为更小的能独立使用且有意义的部分。greenish也是一个词，我们虽然可以将它分割为green和-ish两部分，但-ish在一般情况下无法独立使用，所以greenish仍是能独立运用的最小的语义单位。greenhouse也是一个词，它虽然可以被分割为green和house两部分，但是它表示“温室”这一含义时，是最小的语义单位，因为green和house单独使用则无法表达“温室”这一含义，所以greenhouse仍然是一个词。但是，Bloomfield的这一定义是否就完美无缺呢？恐怕未必。关键问题在于如何认定“自由”。譬如英语定冠词the在句中出现时，其后必须加名词或名词短语。从某种意义来说，the就不是自由形式。那么the到底是不是一个词呢？

然而，在我们的直觉里，the似乎应当是一个词。我们的直觉判断源自词的书写方式。至少在英语中，词是中间以空格或标点符号隔开的字母序列，语言学上称之为拼写词（orthographic word）。譬如，“一篇500词的作文”中的“词”即为拼写词的含义。这一定义看似非常实用，但仔细推敲也会有问题。问题之一便是部分词语的写法并不统一。譬如，英语中，hot dog可以分开来写，但也可加连字符写为hot-